

# WIADOMOŚCI SPÓŁDZIELCZE

lipiec-sierpień 2024 (360-361)

[www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)



GAZETA BEZPŁATNA | ISSN 1233-0256

nakład: 5 000 egz.



## Radosne lato w Klubie Pokolenie



Uczestnicy półkolonii w Klubie ChSM "Pokolenie" doskonale wiedzą, że w tym miejscu nie ma czasu na nudę. Podczas trzech wakacyjnych turnusów ponad dziewięćdziesięcioro dzieci z Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej brało udział w wielu interesujących warsztatach, zajęciach i spotkaniach z zaproszonymi gośćmi. Na szczęście dopisała pogoda, dzięki czemu bez przeszkód odbyła się Piana

Party - impreza, która okazała się hitem lata. Ponadto półkoloniści odwiedzili Śląski Park Krajobrazowy w Kalinie, zgłębiali techniki Karate, odbyli wirtualną podróż do afrykańskiej sawanny i Nowego Jorku, tworzyli oceaniczne dzieła sztuki i drzewka szczęścia. Pozostało wiele miłych wspomnień i nowych przyjaźni

Fotorelacja na stronie 6



REKLAMA

### RESTAURACJA CASINO CLUB

Przyjmujemy zapisy na organizowane przez nas:

- ✔ imprezy okolicznościowe
- wesela,
- komunie,
- chrzciny, itp.

CHORZÓW, UL. ŚLĄSKA 1  
(BOCZNA GWARECKIEJ)

☎ 32 247 70 54 | 602 268 951  
✉ [rcc@rcc.pl](mailto:rcc@rcc.pl) | [www.rcc.pl](http://www.rcc.pl)



### Kupię mieszkanie

☎ 501 817 143

### NAPRAWA KOMPUTERÓW

Technik-informatyk oferuje wsparcie w zakresie rozwiązywania problemów ze sprzętem i oprogramowaniem.  
tel: 503-30-35-40

PRZYSTĘPNE CENY USŁUG!



## REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH  
SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74



# ŻYCIE SPÓŁDZIELNI

## ŻOŁNIERZY WRZEŚNIA

### Administracja

W czerwcu i lipcu 2024r. zakończono prace związane z remontem dachu przy ul. Lompy 12, remontem chodnika i schodów terenowych przy ul. Rodziny Oswaldów 18, remontem węzła centralnego ogrzewania przy ul. Węglowej 5, wymianą pionu centralnego ogrzewania wraz z grzejnikami na klatkach schodowych przy ul. Filarowej 4,6, ul. Kingi 39-49, remontem schodów wejściowych do budynku przy ul. Gwareckiej 37-43, malowaniem klatek schodowych przy ul. Łągiewnickiej 104-112, dociepleniem dylatacji po-



ul. Kingi 37-39

między budynkami przy ul. Łągiewnickiej 114-116, remontem balkonów wraz z wymianą balustrad przy ul. Gwareckiej 67, remontem schodów terenowych przy ul. Kingi 37-39, utwardzeniem terenu płytami ażurowymi (dodatkowe miejsca postojowe) przy ul. Gwareckiej 69.

Obecnie trwają prace związane z: remontem schodów terenowych przy ul. Gwareckiej 45-51, modernizacją instalacji elektrycznej przy ul. Kingi 39-49, remontem dachu przy ul. Gwareckiej 67 i Węglowej 3.

### Rada Osiedla

Na czerwcowym posiedzeniu Rada Osiedla dokonała oceny sezonu grzewczego 2023/2024. Rada pozytywnie oceniła działalność w tym zakresie. Omówiono także przebieg tegorocznego Walnego Zgromadzenia ChSM.

Rada zapoznała się z oceną stanu technicznego zasobów Osiedla „Żołnierzy Września”. Przedstawiona została także



ul. Gwarecka 67

ocena firm realizujących zadania remontowe w zasobach ChSM. Kryteria przyjmowane do oceny to między innymi: terminowość i kompletność składanych dokumentów, jakość i terminowość wykonania prac, dyspozycyjność wykonawcy, zabezpieczenie placu budowy, sprzątnięcie po robotach, przestrzeganie zasad BHP.

## CHORZÓW BATORY

### Administracja

Zgodnie z harmonogramem w czerwcu i lipcu 2024r. dokonano rocznych przeglądów instalacji gazowej oraz przewodów kominowych spalinowych i wentylacyjnych. Rozpoczęte zostały prace związane z remontem balkonów przy ul. Zwycięstwa 3a-5a. Kontynuowane są prace związane



ul. Czempieła 50

z remontem balkonów przy ul. St. Batorego 92-96, a także z malowaniem klatki schodowej w budynku przy ul. Kaliny 70-72.

Ponadto w czerwcu i lipcu 2024r. wykonano: odnowienie powłoki zabezpieczającej pianę pur przed promieniowaniem UV na dachu budynku mieszkalnego przy ul. Czempieła 50, Czempieła 48, Granicznej 54, Kochłowskiej 9, modernizację wiaty śmietnikowej przy ul. Farnej 18-20 i Wrocławskiej 15-17, remont wejść do klatek schodowych w budynku mieszkalnym przy ul. St. Batorego 70-80.

### Rada Osiedla

Na czerwcowym posiedzeniu Rada Osiedla oceniła pozytywnie firmy utrzymujące czystość na Osiedlu „Chorzów Batory”. Rada zapoznała się także z oceną sezonu grzewczego 2023/2024 oraz oceną firm realizujących prace remon-

towe na terenie Administracji Osiedla „Chorzów Batory”. W lipcu członkowie Rady Osiedla zapoznali się z oceną działalności gospodarczej, realizacją planu remontów za I półrocze 2024r., informacją dotyczącą gospodarki lokalami użytkowymi wraz z analizą opłat oraz omówili problematykę bieżącą.



ul. Kaliny 72

## CENTRUM



ul. Konopnickiej 38

**Administracja**

Na przełomie czerwca i lipca 2024r. zakończono wymianę dwóch pionów gazowych w budynku przy ul. Majętnego 12, a także kontynuowano wyprowadzanie pionów gazowych na klatki schodowe w budynkach przy ul. Grunwaldzkiej 1-17. Przeprowadzano wymianę pionów wod-kan. w budynkach przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 1, 5, 7, 11 i Krzyżowej 24. W piwnicy budynku przy Placu Mic-

kiewiczza 2 wykonano drenaż ganka, a także przeprowadzono doszczelnienie studzienek kanalizacyjnych oraz remont parkingu. Dokonano wymiany pionu c.o. w budynku przy ul. Katowickiej 71. Zakończono remonty dachów budynków przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 3, Krzyżowej 8, 10 oraz Grunwaldzkiej 6a. W budynku przy ul. Konopnickiej 38 przeprowadzono odnowienie powłoki ochronnej przed promieniowaniem UV. Przy ul. Majętnego 16 wykonano remont kominów. Rozpoczęto prace remontowane konstrukcji balkonów budynku przy ul. Kordeckiego 5, 5a, 7, 7a, remont instalacji elektrycznej na klatkach schodowych budynku przy ul. Kopernika 8, remont elewacji wraz z tarasami przy ul. Grunwaldzkiej 4a, a także prace związane z adaptacją lokalu użytkowego na lokal mieszkalny przy ul. Barskiej 6 oraz montaż instalacji fotowoltaicznej na dachu budynku przy ul. Ks. Wł. Opolskiego 3. Kontynuowano remont elewacji

wraz z wymianą barierek balkonów budynku przy ul. Kościuszki 16-30.

**Rada Osiedla**

Rada Osiedla zapoznała się z analizą wykorzystania funduszu remontowego w Administracji „Centrum”. Podsumowano przeglądy wiosenne budynków, przedstawiono ocenę sezonu grzewczego oraz omówiono trwające prace remontowe w zasobach Administracji.



ul. Grunwaldzka 4a

## RÓŻANA-GAŁĘCZKI



ul. Działkowa 9a, 9b

**Administracja**

W zasobach administracji „Różana Gałęczki” zakończono prace związane z remontem balkonów przy ul. Działkowej 9a,b, remontem dachu przy ul. Różanej 1, dachu i kominów przy ul. Młodzieżowej 41 i 43. Ponadto dobiegły końca roboty związane z montażem instalacji fotowoltaicznej na budynku Klubu Pokolenie, wymianą tablicy rozdzielczej przy ul. Ryszki 15, renowacją dwóch pionów kanalizacji deszczowej przy ul. Ryszki 57 oraz remontem lokalu w pawilonie przy ul. Ryszki 11b. Dokonano napraw instalacji podgrzewu rynien i rur spustowych na budynkach przy ul. Długiej 14-18 i Trzynieckiej 5-5a.

Kontynuowano roboty związane z re-

montem parkingu przy ul. Gałęczki 40 oraz modernizacją placu zabaw przy ul. Gałęczki 45. Przeprowadzano przeglądy instalacji gazowych, elektrycznych oraz przeglądy kominiarskie. Na bieżąco usuwano zgłaszane awarie.

**Rada Osiedla**

Podczas posiedzeń w czerwcu i lipcu 2024r. Rada Osiedla omówiła przebieg Walnego Zgromadzenia ChSM. Omówiono także sprawy związane z konkursem na najładniejszy balkon i ogródek przydomowy. Dokonano analizy realizacji planu remontów administracji za I półrocze 2024r. Rozpatrywano sprawy bieżące i wniesione przez mieszkańców osiedla.



ul. Różana 1



ul. Gałęczki 40



# RADA NADZORCZA CHORZOWSKIEJ SPÓŁDZIELNI MIESZKANIOWEJ

W dniu 19.06.2024r. odbyło się posiedzenie Rady Nadzorczej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej.

Na posiedzeniu Rada Nadzorcza zapoznała się z:

- wynikami lustracji pełnej Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej za lata 2021-2023. Wyniki i inne ustalenia badania lustracyjnego działalności Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej nie skutkowały koniecznością sformułowania wniosków polustracyjnych.
- analizą spraw poruszonych przez członków ChSM podczas Walnego Zgromadzenia 2024r.

- informacją z bieżącej działalności Zarządu.

*Sekretarz Rady Nadzorczej ChSM  
Barbara Paruzel*

*Informujemy, że kontakt z Radą Nadzorczą jest możliwy pod adresem mailowym [rada.nadzorcza@chsm.com.pl](mailto:rada.nadzorcza@chsm.com.pl)*

## OPŁATY BEZ KOLEJKI !

**Skorzystaj z jednej z wygodnych form płatności bezgotówkowych:**

### 1. POLECENIE ZAPŁATY

- Wypełnij jednorazowo prosty druk dostępny w siedzibie i na stronie internetowej, następnie przekaz go do siedziby ChSM.
- Spółdzielnia będzie otrzymywać co miesiąc opłaty z Twojego banku.
- Polecenie zapłaty możesz zawsze odwołać.

### 2. OPŁATOMAT

- Użyj swojej karty płatniczej w samoobsługowym opłatomacie w siedzibie ChSM przy ul. Kopalnianej 4a.

### 3. E-PŁATNOŚCI

- Zarejestruj się w systemie e-BOK poprzez złożenie formularza dostępnego w siedzibie, administracjach osiedlowych i na stronie ChSM.
- Po zalogowaniu się wybierz zakładkę „Faktury i zapłaty”.
- Wybierz opcję „Zapłać” dostępną przy kwocie do zapłaty.
- System przekieruje Cię do Twojego banku, z którego wygodnie wykonasz przelew.



**Panu Janowi Pawletko**

długoletniemu działaczowi struktur samorządowych

Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, wyrazi głębokiego współczucia z powodu śmierci

**Żony**

składają

Rada Nadzorcza, Zarząd wraz z pracownikami  
oraz Rada Osiedla „Żołnierzy Września”



## PRZERWA WAKACYJNA W KLUBIE

Informujemy, że w związku z przerwą wakacyjną Klub ChSM „Pokolenie” będzie nieczynny od 12 sierpnia 2024r. do 1 września 2024r.  
Zapraszamy od 2 września 2024r., a na zajęcia klubowe od 9 września 2024r

Zapraszamy na zajęcia w Klubie ChSM „Pokolenie” od 9 września 2024 roku. Pierwsze spotkania odbędą się według poprzedniego harmonogramu. Po ustaleniu nowych terminów, nastąpi aktualizacja terminarza, który będzie dostępny na stronie [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) oraz na naszym fanpage’u na Facebooku.

## Terminarz tygodniowy sekcji i zajęć Klubowych

### Poniedziałek

Gimnastyka dla Seniorów  
12:00-13:00  
KLUB SENIORA  
15:00-17:00  
NATARANG 17:00-19:00  
SZACHY DOROŚLI (od  
pn. do czw.) 15:00-20:00  
BRYDŻ 16:00-19:00  
TENIS STOŁOWY 3  
9:30-11:30/15:00-17:00  
KOŁO GOSPODYŃ  
MIEJSKICH 18:00-20:00

### Wtorek

TENIS STOŁOWY 1  
9:00-12:00  
TENIS STOŁOWY 4  
12:00-14:00  
SZACHY DLA DZIECI  
17:00-19:00  
SKAT ChSM 16:00-20:00  
CALLANETICS 17:00-18:00  
TENIS STOŁOWY 2  
18:00-20:00

### Środa

Zajęcia Komputerowe Senior 10:00-13:00  
GIMNASTYKA DLA SENIORÓW  
12:00-13:00  
SKAT FENIKS 16:00-19:00  
JOGA dla dzieci  
17:30-18:30  
JOGA RODZINNA  
18:30-19:30  
PLASTYKA DLA DZIECI  
gr I 16:30-17:30 (6-9 lat)  
gr II 17:30-18:30 (3-5 lat)  
SALSATION 19:30-20:30  
HARCERZE DINOZAURY (co 2 tygodnie)  
ZWIĄZEK GÓRNOŚLĄSKI  
3 środa każdego miesiąca

### Czwartek

TENIS STOŁOWY 1  
9:00-12:00  
TENIS STOŁOWY 4  
12:30-14:30  
GRUPA ARTIS 16:30-18:30  
CALLANETICS  
17:00-18:00  
TEATR MAŁYCH FORM  
18:00-19:00  
BRYDŻ 16:00-19:00

### Piątek

ZAJĘCIA KOMPUTEROWE  
SENIORZY  
10:00-13:00  
  
GORDONKI  
16:30-18:30

Bieżące wydarzenia,  
koncerty, wystawy,  
spotkania autorskie itp.



Fotorelacja do tekstu ze strony 1

Radosne lato

w Klubie Pokolenie







**HALINA FRACKOWIAK** & KWARTET SMYCZKOWY

28 WRZEŚNIA 2024 GODZ. 19:00  
CHORZOWSKIE CENTRUM KULTURY

WIĘCEJ INFORMACJI: BARBARA@CHCK.PL, TEL. 32 349 78 65/63/72

**ZAREZERWUJ BILET**



Galeria Spełnionych Marzeń  
zaprasza na wernisaż LXXI wystawy




13.09.2024 r.,  
godz. 17.00

**Piotr Piława**  
**MALARSTWO**

Klub Pokolenie  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej  
ul. Młodzieżowa 29



## OFERTA PRACY

Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zatrudni osobę na stanowisko referenta ds. remontów w Administracji „Chorzów Batory”.

Do obowiązków na w/w stanowisku należy m.in:

- obsługa mieszkańców w zakresie prac remontowych, współpraca z firmami zewnętrznymi, służbami oraz prowadzenie związanej z tym korespondencji,
- przyjmowanie zgłoszeń dotyczących usterek, prowadzenie rejestrów, zlecanie robót oraz nadzór nad ich usuwaniem,
- przeprowadzanie przeglądów budynków, urządzeń i terenów oraz sporządzanie związanej z tym dokumentacji, udział w opracowywaniu planów remontów, nadzór nad prowadzonymi pracami, udział w odbiorach robót.

Wymagania: minimum wykształcenie średnie budowlane, brak przeciwwskazań zdrowotnych do pracy na wysokości, komunikatywność, umiejętności nawiązywania kontaktów i radzenia sobie w sytuacjach stresowych, zdolności organizacyjne, dyspozycyjność, samodzielność, dokładność, umiejętność pracy w zespole.

Warunki zatrudnienia: umowa o pracę na okres próbny,

Wynagrodzenie zasadnicze: 4 800 zł./m-c + premia.

Zainteresowane osoby prosimy o składanie ofert drogą elektroniczną na adres e-mailowy [kadry@chsm.com.pl](mailto:kadry@chsm.com.pl) bądź osobiście w sekretariacie Dyrekcji ChSM w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4a. Zastrzegamy prawo odpowiedzi na wybrane oferty.

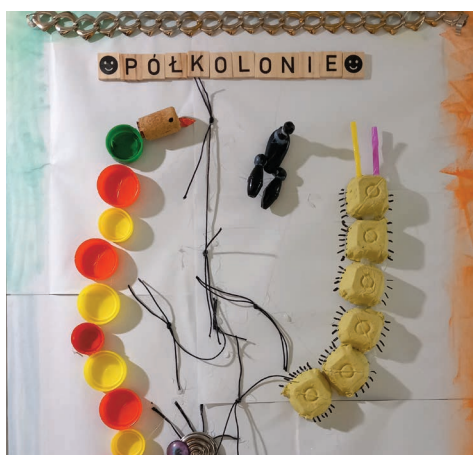
Termin przyjmowania ofert: 06.09.2024r.

Prosimy o dołączenie do aplikacji następującej klauzuli: „Wyrażam zgodę na przetwarzanie danych osobowych zawartych w mojej ofercie pracy dla potrzeb niezbędnych do realizacji procesu rekrutacji na stanowisko referenta ds. remontów prowadzonego przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową z siedzibą w Chorzowie (41-500), ul. Kopalniana 4A, zgodnie z art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych)”. Klauzula informacyjna dotycząca ochrony danych osobowych znajduje się w Polityce Prywatności zamieszczonej na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl)



## Ekologiczna galeria sztuki

Podczas półkolonii w Klubie ChSM "Półkolenie" dzieci mogły wykazać się kreatywnością i zdolnościami twórczymi. W ramach zajęć z EKO-SZTUKI powstały oryginalne dzieła w nurcie "Zero Waste". Po raz kolejny okazało się, że rzeczy z pozoru niepotrzebne można zamienić w prawdziwe piękno





# Regulamin Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy w Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej

## § 1

1. Organizatorem konkursu jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa z siedzibą w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4a.
2. Celem konkursu jest popularyzacja dbałości o estetykę zasobów mieszkaniowych Spółdzielni poprzez zakładanie i pielęgnację ogródków przydomowych i zieleni balkonowej.

## § 2

Konkurs organizowany jest jeden raz w roku w okresie od dnia 1 czerwca do dnia 31 sierpnia i przeprowadzony jest w dwóch kategoriach:

- balkony
- ogródki przydomowe

## § 3

1. W konkursie mogą brać udział wszyscy mieszkańcy budynków administrowanych przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową.
2. Warunkiem uczestnictwa w Konkursie jest wypełnienie i złożenie karty zgłoszeniowej (stanowiącej załącznik do niniejszego regulaminu) w siedzibie Dyrekcji Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej lub właściwej administracji Osiedla bądź przesłanie drogą elektroniczną za pośrednictwem formularza dostępnego na stronie internetowej Spółdzielni w terminie do dnia 14 sierpnia.
3. Zgłoszenie do udziału w konkursie jest równoznaczne z akceptacją niniejszego regulaminu.
4. Organizator konkursu nie pokrywa żadnych kosztów poniesionych przez uczestników w związku z udziałem w konkursie.

## § 4

1. Typowania propozycji laureatów konkursu dokonuje zespół w składzie:
  - przedstawiciel Rady Osiedla,
  - pracownik administracji osiedla.
2. Typowanie propozycji laureatów konkursu odbywa się poprzez przeprowadzenie wizytacji w okresie letnim. Przy dokonywaniu oceny jest brana pod uwagę estetyka balkonu lub ogródka przydomowego oraz aranżacja i wypielęgnowanie zieleni.

## § 5

Administracje Osiedli są zobowiązane do przedłożenia propozycji laureatów w Dziale Organizacji i Kadr w terminie do dnia 31 sierpnia, celem przedłożenia Komisji Konkursowej. Przedłożenie propozycji obejmuje przedłożenie danych laureatów (imię, nazwisko, adres zamieszkania) wraz z dokumentacją fotograficzną.

## § 6

1. Laureatów konkursu wybiera Komisja Konkursowa w składzie:
  - dwóch delegowanych przez Komisję Społeczno-Kulturalną Rady Nadzorczej jej przedstawicieli,
  - pracownik Działu Organizacji i Kadr.
2. W ocenie konkursowej będzie brane pod uwagę:
  - ogólne wrażenie estetyczne,
  - kompozycja, aranżacja i zagospodarowanie otoczenia,
  - różnorodność nasadzeń, wkomponowanie ich w otoczenie, stan i dekoracyjność ukwiecenia,
  - utrzymanie pod względem porządkowym,
  - oryginalność.

## § 7

1. Laureaci Konkursu otrzymują nagrody rzeczowe w następujących kategoriach:
  - a) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy w Spółdzielni,

a) najpiękniejszy balkon i ogródek przydomowy na Osiedlu.

2. Komisja konkursowa może zdecydować o przyznaniu dodatkowych nagród i wyróżnień.

§8

1. Rozstrzygnięcie konkursu i wręczenie nagród odbywa się w miesiącu październiku każdego roku, a wyniki opublikowane zostaną w „Wiadomościach Spółdzielczych”.

2. Laureaci zostaną zaproszeni do Klubu ChSM na rozstrzygnięcie konkursu.

§9

Organizator Konkursu nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne przedłużenie, skrócenie, zmianę lub odwołanie Konkursu z przyczyn od niego niezawinionych.

**Zarząd  
Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej**

Załącznik nr 1 do  
Regulaminu Konkursu na Najładniejszy  
Balkon i Ogródek Przydomowy

## KARTA ZGŁOSZENIA

udziału w konkursie „Najładniejszy balkon i ogródek przydomowy”\*

.....  
Imię i nazwisko oraz adres opiekuna balkonu lub ogródka

.....  
Imię i nazwisko oraz adres osoby zgłaszającej

Nr telefonu do kontaktu .....

Zgłaszam udział w konkursie w kategorii:\*

- najładniejszy balkon
- najładniejszy ogródek przydomowy

Oświadczam, że:

- zapoznałem/łam się z Regulaminem konkursu i akceptuję określone w nim zasady
- wyrażam zgodę na podanie wyników konkursu do publicznej wiadomości,
- wyrażam zgodę na przetwarzanie przez Chorzowską Spółdzielnię Mieszkaniową danych osobowych zawartych w niniejszej karcie zgłoszeniowej dla celów dla jakich karta została złożona.

.....  
Data i podpis osoby zgłaszającej

.....  
Data i podpis opiekuna balkonu lub ogródka

**Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”;**

1. Administratorem Twoich danych osobowych jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie przy ul. Kopalniana 4a, kod pocztowy 41-500 Chorzów.
2. Administrator danych wyznaczył inspektora danych osobowych, z którym można się kontaktować pod adresem: ido@chsm.com.pl lub Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, Chorzów (41-500), ul. Kopalniana 4a.
3. Dane osobowe będą przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a) i RODO w celu realizacji Konkursu na Najładniejszy Balkon i Ogródek Przydomowy.
4. W trakcie przetwarzania dane osobowe mogą być ujawniane odbiorcom: osoba upoważnionym oraz podmiotom, które wykażą podstawę prawną oraz prawnie uzasadniony interes.
5. Dane osobowe po zrealizowaniu celu pierwotnego, dla którego zostały zebrane będą przechowywane przez okres niezbędny do realizacji obowiązku prawnego ciążącego na administratorze oraz dochodzenia roszczeń i obrony przed roszczeniami Administratora.
6. Posiada Pani/Pan prawo zwrócenia się do nas z żądaniem dostępu do danych osobowych, ich sprostowania, usunięcia lub ograniczenia przetwarzania, wniesienia sprzeciwu wobec przetwarzania, przenoszenia danych. Może Pani/Pan wycofać też zgodę na przetwarzanie danych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie tej zgody przed jej cofnięciem.
7. Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego.
8. Podanie danych osobowych jest warunkiem umownym. Ich podanie jest dobrowolne, lecz ich niepodanie będzie skutkowało brakiem możliwości uczestnictwa w konkursie.
9. Administrator danych nie prowadzi działań zautomatyzowanego przetwarzania danych ani profilowania.

\* zakreślić właściwą kategorię



## Nasz felieton

## No, i po Olimpiadzie...

- Tak słabego startu na Igrzyskach Olimpijskich nie zaliczyliśmy od Melbourne w 1956 roku, kiedy nasza reprezentacja wróciła do kraju z dziewięcioma medalami – gderał Marudzewski wyłączając telewizor. – Audycja z podsumowaniem naszych tegorocznych osiągnięć, którą właśnie oglądałem, miała trwać kilkanaście minut. Żeby wypełnić czas antenowy redaktorzy musieli dodać kilka utworów muzycznych z ogólnymi mi-gawkami z zawodów – ciągnął.

- Z pozycji kanapy wygodnie się komentuje, prawda? – ironizowała jego żona.

- Cóż, nie zaprzeczam, ale też nie czuję się winny – ripostował Marudzewski. – Środowisko samo to nakręca. Nadmuchują balonik naszych oczekiwań do granic możliwości, a potem się dziwią, że pęka z hukiem. Wystarczyłoby pa-

miętać, że „kto wchodzi na konklawe jako papież, wychodzi z niego jako kardynał”. Przed tymi igrzyskami mieliśmy zbyt dużo złotych medalistów in spe. Niektórzy z nich nie sięgnęli nawet brązu – perorował.

- Może ich zjadła presja? Nawet najlepsi są tylko ludźmi – stwierdziła Marudzewska. – A może popadli w rutynę, ich olimpijski spokój zmaćcił hejt wylewający się z internetowych komentarzy albo wyparowała z nich radość, której źródłem powinna być ulubiona dyscyplina sportu? – snuła domysły. – Popatrz, ile frajdy mają dzieci startujące w spółdzielczej Spartakiadzie Dzieci i Młodzieży na miejskim stadionie. Tam zawsze pęka worek z medalami, a nie rozdymany balonik nadmiernych oczekiwań – stwierdziła w uśmiechem.

- O, tak, takie inicjatywy potrafią rozbu-

dzić sportową pasję – podchwycił Marudzewski.

- Na to nigdy nie jest za późno. Może też coś poćwiczysz? Choćby nordic walking? – zapytała prowokacyjnie Marudzewska.

- Wolę siatkówkę, koszykówkę i bieg z przeszkodami... – stwierdził jej mąż.

- Dobrze to! – Marudzewska nie kryła zaskoczenia.

- Oczywiście, że tak! Dlatego z siatką i koszykiem ruszam w trójbój sklepowy z przeszkodami z palet najróżniejszych towarów – padła odpowiedź okraszona szelmowskim uśmiechem. – Kupić masło?

Marudzewska teatralnie załamała rękę:

- Jesteś niereformowalny! – westchnęła z rezygnacją.

Krzysztof Knas

## Krzyżówka z hasłem

Leń	Mieszka-niec Opola	Talon	Syn Dedala	Zakładany na nogę	Obramowanie czapki	Samica psa	Mięk-lawka	Oplata pocztowa	▼	Chiński przy-wódca	Niewia-doma	▼	Stary, zniszczo-ny mebel	Krzyżów-kowa papuga
Kara za grzechy	▼	▼	▼	▼	▼	Imię żeńskie	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	Powieść Dołęgi-Mostowicza
Ofiarodawca	▼	▼	▼	▼	▼	W parze z winą	▼	▼	▼	Hycel	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	Baldach	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Nowo-twór złośliwy	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Część kościoła	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Mieszka-nka Teheranu	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼
Lisia jama	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼	▼

Litery z pól ponumerowanych utworzą hasło:

1	2	3	4	5
---	---	---	---	---

6	7	8	9	10	11	12	13
---	---	---	---	----	----	----	----

## Historia blisko Ciebie



Dzieje Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, sięgające aż 1908 roku, są ważną częścią historii miasta. W ramach cyklu, który zatytułowaliśmy „Historia blisko Ciebie”, zamieszczamy artykuły o interesujących miejscach i obiektach w Chorzowie, a także o ludziach i wydarzeniach z nimi związanych. Autorami tekstów są znawcy i miłośnicy Chorzowa – Roman Herrmann i Adam Lapski.

# 150-lat Straży Pożarnej w Chorzowie



**11 czerwca 2024 roku na chorzowskim Rynku odbyły się uroczystości związane z obchodami 150-lecia działalności Straży Pożarnej w naszym mieście. Dzień ten był również okazją do nadania chorzowskiej jednostce nowego sztandaru.**

1 listopada 1874 roku na terenie ówczesnej Królewskiej Huty powołano do życia Ochotniczą Straż Pożarną, która swą siedzibę miała przy miejskim ratuszu. Służbę pełniło wówczas 38 osób. Wraz z rozwojem miasta liczba strażaków stopniowo wzrastała, osiągając w 1888 roku 250 członków.



Sikawka konna z 1899r.

8 stycznia 1888 roku miasto wydało przepisy przeciwpożarowe pod nazwą „Porządek gaśniczy miasta Królewskiej Huty”. Natomiast swój pierwszy statut strażacy otrzymali 7 kwietnia 1878 roku. Dewizą strażackiej służby były słowa: „Bogu na chwałę, bliźniemu na obronę”. W 1876 roku na podwórzu nowego ratusza wybudowano pierwszą remizę strażacką, przy której ustawiono wieżę do ćwiczeń (tzw. spinalnię) i stajnię dla koni. Straż miała wówczas do dyspozycji pięć czterokołowych sikawek, jeden czterokołowy oraz osiem dwukołowych beczkowsów, jeden wóz rekwizytowy na sprzęt, jedną wysuwaną drabinę, trzynaście hakówek, jeden wóz do węży, jeden wóz ratunkowy oraz jedną płachtę ratunkową. Miejska zawodowa straż pożarna utworzona została na bazie ochotniczej straży w 1902 roku. Służyły w niej wtedy 24 osoby: komendant, trzech podoficerów, szesnastu strażaków, czterech woźniców.

Budowa nowej remizy strażackiej rozpoczęła się już w 1904 roku. Była to na ówczesne czasy najnowocześniejsza pla-

cówka w regionie, wybudowana według berlińskich wzorów. Budynek remizy usytuowany przy ul. Katowickiej 123 służy chorzowskim strażakom do dziś. W przyziemiu czterokondygnacyjnego obiektu znajdują się trzy bramy wjazdowe do części garażowej, w której stoją strażackie wozy bojowe. Bramy od samego początku były i są do dzisiaj zamykane oraz otwierane specjalnym samoczynnym systemem podnoszącym. Po lewej stronie od wejścia do budynku znajduje się obecnie nowoczesne centrum zintegrowanego systemu wykrywania zagrożeń i alarmowania. Wyższe piętra budynku zajmują pomieszczenia administracyjne i biurowe, sypialnie dla strażaków z węzłem sanitarnym, sala wykładowa, kuchnia i świetlica. Nie byłoby strażnicy bez specjalnego wyjścia rurowego, z którego w razie alarmu strażacy opuszczają się w dół bez potrzeby pokonywania schodów.

W pierwszych latach działania nowego budynku znalazło w nim swą siedzibę kilka miejskich instytucji - miejski lombard, biblioteka, dokszałcająca szkoła kupiec-



ka, urząd probierczy, szkoła robótek ręcznych, a nawet pogotowie ratunkowe. Na podwórzu za budynkiem ustawiona została czterokondygnacyjna wieża do ćwiczeń, warsztat naprawczy, myjnia i suszarnia. W 1907 roku królewskehucka straż miała 28 zawodowych strażaków oraz 52 czynnych strażaków ochotników. W XIX wieku jedynym środkiem lokomocji używanym przez strażaków były zaprzęgi konne, ale w pierwszych dekadach XX wieku stopniowo zaczęła przeważać motoryzacja. Już w 1912 roku ze środków magistratu dokonano zakupu nowej sikawki samochodowej na podwoziu firmy „Benz - General”, która do remizy dotarła w 1913 roku i była jedną z pierwszych tego typu na Górnym Śląsku. Ten zakup był ważną inwestycją dla straży, która w tamtym okresie miała do dyspozycji: pięć sikawek konnych, trzy wozy do przewozu węży strażackich, dwa wozy do przewozu sprzętu i ludzi, trzydzieści cztery drabiny, wozy dezynfekcyjne, nosze, a także aparaty tlenowe. W 1928 roku zakupiono drabinę samochodową o wysięgu aż 30 metrów, z systemem „Karol Metz Karlsruhe”, który był najnowocześniejszy na świecie. W 1928 roku ostatecznie podjęto decyzję o rezygnacji z korzystania z koni pociągowych w akcjach gaśniczych.

W 1934 roku utworzono miasto Chorzów, co nastąpiło po przyłączeniu do miasta Królewska Huta gminy Chorzów (Stary) i Nowe Hajduki. Zreorganizowano również funkcjonujące samodzielnie jednostki strażackie tych gmin, tworząc jedną Miejską Komendę Straży Pożarnej. Remiza w Chorzowie Starym mieście się w dawnym budynku ratusza gminnego przy placu św. Jana (od 1961 roku w budynku tym działa izba wytrzeźwień), natomiast remiza w dawnej gminie Nowe Hajduki mieściła się przy ul. Wolskiego. Również w przyłączonej do miasta w 1939 roku gminie Wielkie Hajduki funkcjonowała straż pożarna, a jej siedziba mieściła się przy ulicy Wrocławskiej. Należy wspomnieć, że na terenach zakładów przemysłowych funkcjonowały zakładowe straże pożarne. Były więc straże kopalniane (ich pozostałością jest budynek remizy na terenie Kompleksu „Sztymbark” nieopodal szybu „Prezydent”) oraz hutnicze (remiza huty „Batory” mieściła się przy ul. Racjonalizatorów). Własną straż miały również: Elektrownia Chorzów, Zakłady Azotowe, Zakłady Chemiczne „Hajduki” (dawne zakłady Rütgersa).



*OSP Wielkie Hajduki, 1931r.*

W czasie II wojny światowej rozwiązano polską chorzowską straż pożarną, tworząc w jej miejsce straż niemiecką, którą zasilili jedynie pięciu strażaków przyznających się do narodowości niemieckiej. Pozostała polska załoga walczyła w Wojsku Polskim, a część wyjechała na wschód wraz ze sprzętem. W początkach wojny na wyposażeniu strażnicy pozostała jedynie sikawka samochodowa, pochodząca jeszcze z 1914 roku oraz drabina samochodowa z 1925 roku. Komendzie chorzowskiej straży podlegały wówczas również straże z Katowic i Sosnowca. W początkach wojny nowa drużyna liczyła 42 osoby, jednak ich spora część została w niedługim czasie powołana do niemieckiego wojska. Braki kadrowe próbowano łączyć za pomocą młodzieży. Utworzono wówczas 24-osobową specjalną drużynę Hitlerjugend. Polską straż pożarną trzeba było na nowo zorganizować po wyprawieniu Niemców z Górnego Śląska.

Pod koniec 1945 roku chorzowscy strażacy posiadali dwa tzw. auto-pogotowia, służące do zwalczania wszelkiego rodzaju pożarów, jedną tzw. auto-drabinę do zwalczania pożarów wysokopiętrowych i dwa beczkowsy. Ponadto, dzięki zaradności komendanta, używano przerobionych skraplarek ulic, które zaopatrzone w pompy ssąco tłoczące, wykorzystywane do dowożenia wody. Na wyposażeniu były także węże (łącznie długość 1500 metrów), aparaty pianotwórcze, aparat Draegera z różnymi pochłaniaczami. Strażacy mieli do dyspozycji warsztat mechaniczno-ślusarski, w którym dokonywano naprawy zdezelowanych wozów.

Straż pożarna w powojennej rzeczywistości borykała się z problemami kadrowymi, dlatego w 1946 roku w budynku dawnej remizy strażackiej OSP w Chorzowie Batorym przy ul. Wrocławskiej 4 uruchomio-

no Wojewódzką Szkołę Pożarniczą (od 1950 roku Podoficerska Szkoła Pożarnicza). Szkoła kształciła przede wszystkim specjalistów z zakresu mechaniki z obsługą motopomp, a kursy kierowane były do strażaków z zawodowych, ochotniczych, zakładowych i kolejowych straży pożarnych. Szkołę zamknięto w 1956 roku. Przez ten czas przeszkolono w niej kilka tysięcy osób. Przyjmowano tu nie tylko kursantów z województwa i pobliskich regionów - szkoła była na tyle popularna, że ściągali tu strażacy z całej Polski.

Kolejne lata funkcjonowania chorzowskiej straży były coraz lepsze, co pozwoliło na wykonanie w okresie od 1979 do 1989 roku modernizacji i przebudowy części budynku. W 1981 roku rozebrano boczne zabudowania, w miejsce których powstała hala sportowa z zapleczem socjalnym oraz wspinaczka o wysokości 17 metrów. Wówczas chorzowska straż wzbogaciła się również o nowoczesny sprzęt, zakupiono m.in. 30-metrową autodrabinę Magirus, ciężki samochód gaśniczy marki Steyr oraz samochód do ratownictwa wysokościowego z 66-metrowym podnośnikiem hydraulicznym fińskiej firmy Bronto Skylift, zbudowany na podwoziu Mercedesa. Mówiło się wówczas, że w Europie są tylko cztery takie podnośniki. W 1992 roku na fali przemian ustrojowych i organizacyjnych uchwalono nową ustawę dotyczącą organizacji pożarnictwa w Polsce. W miejsce dotychczasowej Komendy Rejonowej Straży Pożarnej i Zawodowej Straży Pożarnej powołano Komendę Miejską Państwowej Straży Pożarnej w Chorzowie, której obecnym komendantem jest starszy brygadier Arkadiusz Labocha, zaś zastępcą brygadier Adam Nasiek.

**Tekst: Adam Lapski**

**Zdjęcia: Adam Lapski, archiwum**

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie  
przy ul. Kopalnianej 4A oferuje do wynajęcia  
wybudowane w 2023 r.  
GARAŻE oznaczone numerem 1 i 5  
położone w Chorzowie przy ul. Brzozowej 25, o powierzchni użytkowej  
ok. 17,50 m<sup>2</sup>.**

Wysokość opłaty miesięcznej za m<sup>2</sup> powierzchni użytkowej garażu, określona została przez Radę Nadzorczą i wynosi:  
**25,30 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c, tj. 31,12 brutto/m<sup>2</sup>/m-c.**

- Opata za energię elektryczną rozliczana będzie przez Spółdzielnię poprzez wystawienie dodatkowej faktury 1 raz w roku.
- Przed podpisaniem umowy najemca zobowiązany będzie do wpłaty kaucji stanowiącej dwumiesięczny wymiar czynszu określonego na dzień podpisania umowy.
- Pierwszeństwo najmu garażu przysługuje osobom posiadającym tytuł prawny do lokalu mieszkalnego, położonego w nieruchomości obejmującej budynki położone przy ul. Brzozowej 21-23, 25 i ul. St. Batorego 92-96, 98 w Chorzowie.

**Istnieje możliwość montażu na własny koszt systemu otwierającego bramę za pomocą pilota**  
**– oferta firmy dostępna w Administracji Osiedla „Chorzów Batory”.**

Zasady i warunki przydzielania garaży określa Regulamin najmu garaży w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej, dostępny na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) oraz udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32/241 52 08, wew. 301, 304, 305.

**\*Druk wniosku o najem garażu dostępny jest na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) jako załącznik nr 2 do Regulaminu, Dziale Członkowsko-Mieszkaniowym przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie i Administracji Osiedla „Chorzów Batory” przy ul. Strzybnego 4 w Chorzowie.**



# Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie przy ul. Kopalnianej 4A

oferuje lokale użytkowe do wynajęcia

Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od położenia lokalu i rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:  
działalność handlowa, usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 24,95 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 24,95 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,  
pozostała działalność gospodarcza: 16,60 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

Lp.	Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Charakterystyka energetyczna		Położenie
1.	Ks. Wł. Opolskiego 3 lok. 4	72,80	Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię użytkową	EU= 83,82 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	budynek wielorodzinny - parter
			Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię końcową	EK= 146,49 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	
			Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na nieodnawialną energię pierwotną	EP= 214,32 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	
			Jednostkowa wielkość emisji CO <sub>2</sub>	E co2 = 0,05 t CO <sub>2</sub> /(m <sup>2</sup> · rok)	
			Udział odnawialnych źródeł energii w rocznym zapotrzebowaniu na energię końcową	UOZE = 0,00 %	
2.	Katowicka 73	130,10	Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię użytkową	EU= 105,50 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	budynek mieszkalno-usługowy - parter
			Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na energię końcową	EK= 172,80 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	
			Wskaźnik rocznego zapotrzebowania na nieodnawialną energię pierwotną	EP= 203,30 kWh/(m <sup>2</sup> · rok)	
			Jednostkowa wielkość emisji CO <sub>2</sub>	E co2 = 0,08 t CO <sub>2</sub> /(m <sup>2</sup> · rok)	
			Udział odnawialnych źródeł energii w rocznym zapotrzebowaniu na energię końcową	UOZE = 0,00 %	

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia, oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, domofonu, mycia klatek schodowych, opłaty za użytkowanie wieczyste.

**Zgodnie z § 4 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej o wyborze najemcy ww. lokali decyduje data doręczenia wniosku do siedziby Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie.**

**Lokale można oglądać po uprzednim telefonicznym kontakcie z administracją:**

„Centrum”

ul. ks. bpa I. Krasickiego 7A

tel. 32/ 241 35 97

tel. 32/ 241 41 16

Dodatkowe informacje zawarte są w Regulaminie najmu lokali użytkowych dostępnym na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), a także udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel.32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie informuje, że dysponować będzie wolnymi lokalami użytkowymi do wynajęcia:

1. **Lokal użytkowy położony w Chorzowie przy ul. Cieszyńskiej 10.** Lokal o powierzchni użytkowej 48,10 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodociągową, kanalizacyjną i centralnego ogrzewania. **Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 05.08.2024 r. do 19.08.2024 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Żołnierzy Września” przy ul. J. Lompy 11, tel. 32/ 241 59 83 lub 32/ 246 04 55.**

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 19.08.2024 r., do godz. 15.00.

2. **Lokal użytkowy nr 3, położony w Chorzowie przy ul. Gen. H. Dąbrowskiego 10.**

Lokal o powierzchni użytkowej 29,30 m<sup>2</sup>, usytuowany jest na parterze budynku wielorodzinnego, wyposażony w instalację elektryczną, wodociągową, kanalizacyjną i centralnego ogrzewania. **Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 04.09.2024 r. do 18.09.2024 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Centrum” przy ul. Krasickiego 7A, tel. 32/ 241 35 97 lub 32/ 241 41 16.**

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 18.09.2024 r., do godz. 17.00.

3. **Lokal użytkowy nr 3, położony w Chorzowie przy ul. ks. J. Gałeczki 45**

Lokal o powierzchni użytkowej 28,00 m<sup>2</sup>, usytuowany jest

na parterze budynku mieszkalno-usługowego, wyposażony w instalację elektryczną i centralnego ogrzewania.

**Oględzin lokalu będzie można dokonywać od 04.11.2024 r. do 18.11.2024 r., w godzinach pracy Administracji, po uprzednim telefonicznym kontakcie z Administracją Osiedla „Różana-Gałeczki” przy ul. Ks. J. Gałeczki 41, tel. 32/ 241 95 62 lub 32/ 241 98 13.**

Wnioski o najem przedmiotowego lokalu można składać w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie do dnia 18.11.2024 r., do godz. 15.00.

**Stawka eksploatacyjna za najem lokalu uzależniona jest od rodzaju prowadzonej działalności gospodarczej:**

- działalność handlowa, usługowa, produkcyjna i gastronomiczna: 24,95 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- działalność związana z prowadzeniem świadczeń zdrowotnych: 24,95 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c,
- pozostała działalność gospodarza: 16,60 zł netto/m<sup>2</sup>/m-c.

W zależności od położenia lokalu oraz jego wyposażenia oprócz opłaty eksploatacyjnej naliczane są opłaty w zakresie m.in.: centralnego ogrzewania, zimnej i ciepłej wody, gazu, sprzątania klatki schodowej, opłaty przekształceniowej/za użytkowanie wieczyste.

**W odniesieniu do ww. lokali użytkowych zastosowanie znajduje § 5 Regulaminu najmu lokali użytkowych w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. Dodatkowe informacje udzielane są przez Dział Członkowsko-Mieszkaniowy, tel. 32/241 52 08, wew. 301, 302, 304, 305.**

## KONTAKTUJ SIĘ ZE SPÓŁDZIELNIĄ BEZ WYCHODZENIA Z DOMU

Zachęcamy do kontaktowania się ze Spółdzielnią bez wychodzenia z domu korzystając ze zdalnych form obsługi:

- kontaktu telefonicznego po podaniu ustalonego hasła przez telefon, aby uzyskać dostęp do informacji o stanie opłat za lokal, pomieszczenie, a także informacji dotyczących danych osobowych.
- serwisu E-BOK, umożliwia osobom posiadającym tytuł prawny do lokalu w zasobach ChSM zdalny dostęp do informacji w zakresie stanów rozliczeń dotyczących zajmowanych lokali.
- wysłania wiadomości za pośrednictwem poczty e-mail (w przypadku, gdy korespondencja będzie obejmowała dane osobowe konieczne jest wyrażenie zgody na taką formę kontaktu poprzez złożenie stosownego oświadczenia) lub w sposób tradycyjny na adres Spółdzielni: Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa, ul. Kopalniana 4a, 41-500 Chorzów.

W celu ustalenia hasła na telefon i dostępu, serwisu E-BOK należy wypełnić formularz dostępny w Administracjach Osiedla, Dyrekcji lub na naszej stronie [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl) do pobrania w zakładce „Druki do pobrania” i aktywowania w/w usług.



## Prawnik radzi

## Prawa pasażera w przypadku opóźnienia lub odwołania lotu

Rozporządzenie (WE) nr 261/2004 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 11 lutego 2004r. ustanawiające wspólne zasady odszkodowania i pomocy dla pasażerów w przypadku odmowy przyjęcia na pokład albo odwołania lub dużego opóźnienia lotów, uchylające rozporządzenie (EWG) nr 295/91 regulują minimalne prawa dla pasażerów, w następujących sytuacjach:

- odmowy przyjęcia na pokład wbrew ich woli;
- odwołania ich lotu;
- opóźnienia ich lotu.

Niniejsze rozporządzenie ma zastosowanie:

- do pasażerów odlatujących z lotniska znajdującego się na terytorium Państwa Członkowskiego, do którego ma zastosowanie Traktat;
- do pasażerów odlatujących z lotniska znajdującego się w kraju trzecim i lądujących na lotnisku w Państwie Członkowskim, do którego ma zastosowanie Traktat, chyba że otrzymali oni korzyści lub odszkodowanie oraz udzielono im opieki w tym kraju trzecim, jeżeli przewoźnik lotniczy obsługujący dany lot jest przewoźnikiem wspólnotowym.

Jeżeli obsługujący przewoźnik lotniczy ma uzasadnione powody, by przewidywać odmowę przyjęcia na pokład (np. sprzedaż biletów w większej ilości niż miejsc w samolocie), powinien on najpierw wezwać pasażerów do rezygnacji z ich rezerwacji w zamian za korzyści na warunkach uzgodnionych pomiędzy danym pasażerem a przewoźnikiem lotniczym obsługującym trasę. Takim osobom należy udzielić pomocy niezależnie od wypłaty odszkodowania. Jeżeli liczba osób wyrażających wolę rezygnacji z lotu nie pozwala na przyjęcie na pokład pozostałych pasażerów z rezerwacjami, wówczas obsługujący przewoźnik lotniczy może, wbrew woli pasażerów, odmówić przyjęcia ich na pokład, wówczas takim osobom przysługują roszczenia odszkodowawcze.

Jeżeli obsługujący przewoźnik lotniczy ma uzasadnione powody, by przewidy-

wać, że lot będzie opóźniony w stosunku do planowego startu:

- o dwie lub więcej godzin w przypadku lotów do 1 500 kilometrów;
- o trzy lub więcej godzin w przypadku wszystkich lotów wewnątrzspółnotowych dłuższych niż 1 500 kilometrów i wszystkich innych lotów o długości pomiędzy 1 500 a 3 500 kilometrów;
- o cztery lub więcej godzin w przypadku wszystkich innych lotów niż loty określone w lit. a) lub b) podróżującym przysługuje prawo do odszkodowania.

W przypadku opóźniania jak i odwołania lotu rozporządzenie określa wysokość odszkodowania:

- 250 EUR dla wszystkich lotów o długości do 1 500 kilometrów;
- 400 EUR dla wszystkich lotów wewnątrzspółnotowych dłuższych niż 1 500 kilometrów i wszystkich innych lotów o długości od 1 500 do 3 500 kilometrów;
- 600 EUR dla wszystkich innych lotów niż loty określone w lit. a) lub b).

Jeżeli linie lotnicze są w stanie zaproponować pasażerowi zmianę trasy, a alternatywna godzina przylotu nie przekracza zaplanowanej godziny przylotu według pierwotnej rezerwacji odszkodowanie może zostać zmniejszone przez linie lotniczą o 50%.

W sytuacji odmowy wejścia na pokład wbrew woli pasażera, odwołaniu lotu lub jego opóźnienia o ponad 2 godziny linie lotnicze są zobowiązane zapewnić pasażerom świadczenia dodatkowe:

- vouchery na posiłki i przekąski w ilości odpowiednio dostosowanej do okresu oczekiwania, o ile nie spowoduje to dalszego opóźnienia samolotu;
- wykonanie dwóch rozmów telefonicznych i wysłanie dwóch wiadomości (faksem, mailem);
- zakwaterowanie hotelu w razie konieczności spędzenia w nim co najmniej jednej nocy lub przedłużenia pobytu ponad okres planowany dla pasażera;
- transport między lotniskiem a miej-

scem zakwaterowania (hotelem lub innym miejscem pobytu).

Linie lotnicze mają prawo odmowy wypłaty odszkodowania w przypadku, gdy pasażer został poinformowany o odwołaniu lotu :

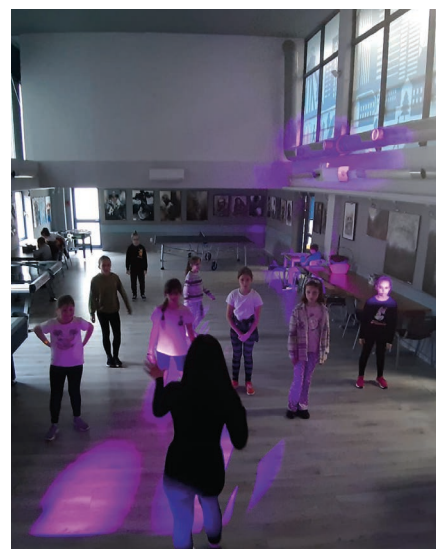
- co najmniej na dwa tygodnie przed planowanym terminem odlotu;
- w okresie od dwóch tygodni do siedmiu dni przed zaplanowanym terminem odlotu i otrzymał propozycję zmiany trasy, która umożliwiałaby mu odlot nie wcześniej niż 2 godziny przed zaplanowaną godziną odlotu i dotarcie do miejsca nie później niż 4 godziny po zaplanowanej godzinie przylotu,
- z wyprzedzeniem nie krótszym niż 7 dni przed zaplanowanym terminem odlotu i otrzymał propozycję zmiany trasy, która umożliwiałaby mu odlot nie wcześniej niż godzinę przed zaplanowaną godziną odlotu i dotarcie na miejsce nie później niż dwie godziny po zaplanowanej godzinie przylotu.

Ponadto, linie lotnicze mogą udowodnić, że odwołanie lotu zostało spowodowane przez nadzwyczajne okoliczności, których nie można było uniknąć, podejmując tym samym wszelkie racjonalne działania w tym celu. Nadzwyczajne okoliczności obejmują m.in. niestabilną sytuację polityczną, względy bezpieczeństwa, warunki pogodowe, spory ze związkami zawodowymi, awarię lub opóźnienie urządzeń kontroli lotów.

Obsługujący przewoźnik lotniczy dba o to, aby w punkcie odpraw pasażerów była umieszczona w miejscu widocznym dla pasażerów czytelna informacja zawierająca następujący tekst: „Jeżeli odmówiono Państwu przyjęcia na pokład lub Państwa lot został odwołany lub opóźniony o co najmniej dwie godziny, możecie Państwo poprosić obsługę na stanowisku odpraw lub w punkcie przyjęć pasażerów na pokład samolotu o tekst określający przysługujące Państwu prawa, w szczególności w odniesieniu do odszkodowania i należnej Państwu pomocy”.

*radca prawny  
Aleksandra Partyka*

## Musicalowy powiew w Teatrze Małych Form



Od września rozpoczyna się nowy etap w Teatrze Małych Form, działającym w Klubie ChSM "Pokolenie". Obok tradycyjnych zajęć i ćwiczeń strictly aktorskich, uczestnicy będą również szlifować umiejętności wokalne i taneczne. Pod bacznym, ale i troskli-

wym okiem pani Samueli, młodzi aktorzy poznają świat teatru tańca i musicalu. Serdecznie zapraszamy wszystkie chętne dzieci do wspaniałej przygody jaką jest teatr. Pierwsze zajęcia odbędą się w czwartek 12 września o godz. 18:00. W razie jakichkolwiek pytań prosimy o kontakt

## Seniorzy gotowi do nowego sezonu spotkań

Czerwiec był miesiącem podsumowań działalności poszczególnych zajęć i sekcji w Klubie ChSM "Pokolenie". Nie inaczej było na ostatnim spotkaniu se-

niorów spotykających się w Klubie, które odbyło się 17 czerwca. Zaplanowano już kolejne wydarzenia - pierwsze spotkanie po wakacjach odbędzie się w po-

niedziałek, 2 września o godz. 15:00. Serdecznie zapraszamy stałych uczestników, jak również tych wszystkich, którzy chcą dołączyć. Do zobaczenia!





# Bezwonny, bezbarwny – uwaga na czad !!

Tlenek węgla (czad) to bezbarwny bezwonny i śmiertelnie niebezpieczny gaz, który może ulatniać się, kiedy urządzenia grzewcze są niesprawne lub niewłaściwie użytkowane.

Tlenek węgla powstaje podczas procesu niepełnego spalania materiałów palnych (w tym paliw) który występuje przy niedostatku tlenu w otaczającej atmosferze. Z tego względu wszystkie urządzenia, w których następuje spalanie gazu lub innych paliw podczas ich pracy (np. piece gazowe, piece opalane węglem lub drewnem, piecyki łazienkowe, piece kaflowe, kominki, gazowe ogrzewacze pomieszczeń) mogą w niesprzyjających warunkach być źródłem tlenu węgla.

Czad jest niebezpieczny, ponieważ jest bezwonny i bezbarwny. Wchłania się drogą oddechową i bardzo łatwo łączy m.in. z hemoglobina, co utrudnia transport tlenu do tkanek. W konsekwencji na-

stępuje ich niedotlenienie, które prowadzi do uszkodzeń narządów wewnętrznych. Najbardziej wrażliwy na niedobór tlenu jest ośrodkowy układ nerwowy. Ostre zatrucie czadem może spowodować w nim nieodwracalne zmiany. Przy dużym stężeniu tlenu węgla w powietrzu w krótkim czasie dochodzi do śmierci.

Aby uchronić się przed tlenkiem węgla, przede wszystkim nie dopuszczaj do sytuacji, w których mógłbyś zostać narażony na jego toksyczne działanie. Jeśli używasz urządzeń, które mogą emitować ten niebezpieczny gaz, zainstaluj w domu czujnik czadu. Pamiętaj o częstym wietrzeniu pomieszczeń i nie zasłaniaj kratki wentylacyjnych. Używaj wyłącznie sprzętów posiadających odpowiednie atesty, a ich montaż powierz specjalistom. Kontroluj stan techniczny urządzeń grzewczych. Obowiązek utrzymania wymaganego stanu technicznego

urządzeń gazowych i ich udostępnienia do kontroli nakłada na użytkownika lokalu Rozporządzenie Ministra Spraw Wewnętrznych i Administracji z dnia 16 sierpnia 1999r. w sprawie warunków technicznych użytkowania budynków mieszkalnych (Dz. U. Nr 74 z dnia 9.09.1999 r., poz. 836, § 17 ust. 1 i 2).

Gdy zaobserwujesz u siebie pierwsze objawy wskazujące na zatrucie tlenkiem węgla, nigdy ich nie lekceważ. Czad w krótkim czasie ogranicza zdolności poznawcze, co sprawia, że coraz trudniej jest się ratować. W przypadku pojawienia się objawów duszności, bólów i zawrotów głowy, nudności (gdyż mogą być sygnałem że ulegamy zatruciu czadem) należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, w którym się znajdujemy i zasięgnąć porady lekarskiej

Lukasz Kołodziej



**co czwarty** POLAK MYŚLI,  
ŻE CZAD MOŻNA ROZPOZNAĆ  
PO ZAPACHU LUB DYMIE

CZADU **NIE WIDAĆ**  
CZADU **NIE SŁYCHAĆ**  
CZADU **NIE CZUĆ**

**Czad i ogień**  
**OBUDŹ CZUJNOŚĆ**

Ministerstwo  
Spraw Wewnętrznych  
i Administracji

[f](#) @MSWiARP [t](#) @MSWiA\_GOV\_PL [v](#) /MSWiARP [i](#) /MSWiA\_GOV\_PL

## Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie, ul. Kopalniana 4A

ogłasza przetarg nieograniczony na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego

Adres lokalu	Powierzchnia /m <sup>2</sup> /	Opis	Charakterystyka energetyczna	Cena wywoławcza stanowiąca wartość nieruchomości	Kontakt w sprawie oględzin lokalu i spraw technicznych
Plac Mickiewicza 1/5	41,50 m <sup>2</sup>	1 pokój, kuchnia z oknem, pomieszczenie gospodarcze, łazienka z wc, przedpokój, II piętro, <b>ogrzewanie piecowe węglowe z obowiązkiem niezwłocznej zmiany źródła ciepła przez nabywcę.</b>	Zwolnienie z obowiązku sporządzenia świadectwa charakterystyki energetycznej dla części budynku, zgodnie z art. 3 ust. 4 pkt 1 ustawy z dnia 29.08.2014 r. o charakterystyce energetycznej budynków (tj. Dz.U. z 2021 r., poz. 497 z późn. zm.)	136 714,00 zł	Administracja Osiedla „Centrum” ul. Krasickiego 7A tel. 32 241-35-97 32 241-41-16

**Termin składania ofert do 18.09.2024 r. do godz. 15:00.**

**Miejsce składania ofert: Sekretariat Spółdzielni ul. Kopalniana 4A, pok. 29.**

**Termin wpłaty wadium: 24.09.2024 r.** Wadium uznaje się za wpłacone z chwilą uznania środków na rachunku bankowym Spółdzielni.

**Wysokość wadium wynosi: 13 700,00 zł.** Nr rachunku bankowego do wpłaty wadium: **BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445.**

**Przetarg na lokal odbędzie się w dniu: 25.09.2024 r. o godz. 10:00, w pokoju nr 28, w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4a.**

W przypadku nieobecności oferenta jego oferta nie będzie otwarta i oferent nie bierze udziału w przetargu.

**W przypadku wielości ofert Spółdzielnia zastrzega sobie możliwość zmiany miejsca rozstrzygnięcia przetargu. Adres spisania aktu notarialnego: Kancelaria Notarialna Danuty Bańczyk, Chorzów, ul. Wolności 16/4.**

Oferty powinny być sporządzone wg wzoru stanowiącego załącznik nr 1 do Regulaminu określającego tryb i zasady przetargu na ustanowienie odrębnej własności lokalu mieszkalnego (wzór oferty dostępny jest na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl), w w/w Administracjach Osiedlowych oraz w siedzibie Spółdzielni przy ul. Kopalnianej 4A w Chorzowie – Dział Członkowsko-Mieszkaniowy).

Regulamin określający warunki przetargu znajduje się do wglądu w Dziale Członkowsko – Mieszkaniowym Spółdzielni oraz na stronie internetowej [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl).

Informacje w sprawie przetargu udzielane są:

- w sprawach formalnych i organizacyjnych przez Dział Członkowsko – Mieszkaniowy, tel. 32 241-52-08, wew. 301, 302, 304, 305,
- w sprawach technicznych przez właściwą administrację osiedlową.

**Spółdzielnia może odstąpić od przetargu na każdym etapie bez podania przyczyn.**



# DROBNE DROBNE

## USŁUGI

- AGENT ALLIANZ, tel. 601-444-708  
www.bezpieczny.pl/25278.
- ARD-BUD kompleksowe remonty mieszkań, malowanie, gładzie, panele, tapetowanie, płytki, tel. 533-928-949.
- CAŁODOBOWO NAPRAWA pieców gazowych (Vaillant, Junkers, Termet) instalacji wodnych, gazowych, elektrycznych tel. 601-477-527.
- CZYSZCZENIE DYWANÓW, tapicerek, wykładzin, solidnie, tel. 606-274-056.
- DARMOWA WYCENA mieszkań, tel.: 533-026-130.
- GAZOWE URZĄDZENIA - naprawa, montaż, konserwacja tel. 783-367-264.
- HYDRAULIKA tel. 783-367-264.
- HYDRAULIK, ELEKTRYK, tel. 799-066-346.
- JUNKERS TERMET NECKAR Vaillant – czyszczenie, konserwacja, naprawa, wymiana. tel. 733-336-959.
- KAMIENIARSTWO, tel. 602-644-573, 667-433-204.
- USŁUGI REMONTOWE doświadczenie i solidność, tel. 502-706-342.
- Gazowe piecyki JUNKERS, Neckar, Vaillant, Beretta. Naprawa, czyszczenie, montaż tel. 882444992

## SPRZEDAM, KUPIĘ, ZAMIENIĘ

- Kupię mieszkanie w Chorzowie, tel. 509 364 700
- Kupię garaż na terenie osiedla „Różanka” w Chorzowie w zasobach Chorzowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej. tel. 511-553-798.
- Zamienię mieszkanie w zasobach PGM, 49m<sup>2</sup>, trzy pokoje, IV piętro, na mniejsze w ChSM. Mieszkanie jest zadłużone. Tel. 660-314-495
- Sprzedam mieszkanie 49m<sup>2</sup>, 2 piętro, ul. J. Rymera, 2 pokoje, kuchnia, łazienka do remontu, 200 tys, Bez pośredników. Tel. 515-254-972
- Wynajmę mieszkanie w Chorzowie Batorym (blisko Parku Vendo), 2 pokoje, kuchnia, łazienka, 49m<sup>2</sup>, centralne ogrzewanie miejskie. Tel. 501-593-173 lub 501-316-341
- Zamienię mieszkanie własnościowe M 5 za dopłatą na kawalerkę własnościową z niskim czynszem. Tel. 603-224-526
- Sprzedam mieszkanie przy ul. Gwareckiej 47. Zasoby ChSM, blok, 4-te piętro, bez balkonu. Mieszkanie dostępne od 01.10.2024r. Liczba pokoi 3. Cena 295.000,00 zł. Tel. 692-120-927.
- Kupię garaż, Chorzów Batory. Tel. 797-299-422



41-500 Chorzów,  
ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384  
tel. kom. 695 374 350 oraz 506 657 877  
godz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>  
www.facebook.com/konkretchorzow/  
e-mail: celinarej@gmail.com

## Mieszkania do sprzedaży

- Świętochłowice, 44,3 m<sup>2</sup>, dwa pokoje, cena 230 000,00 zł
- Chorzów II, 62m<sup>2</sup>, dwa pokoje, po remoncie, nowe umeblowanie, cena 290 000,00 zł
- Katowice Zawodzie, 44m<sup>2</sup>, dwa pokoje, cena 320 000,00 zł
- Chorzów Centrum, 38,8m<sup>2</sup>, kawalerka, cena 160 000,00zł

PRZYJMujemy DO SPRZEDAŻY, WYNAJMU:  
MIESZKANIA, DOMY, DZIAŁKI BUDOWLANE

- Zapewniamy pomoc przy uregulowaniu stanu prawnego nieruchomości zgłaszanych do sprzedaży oraz kredytu na ich sfinansowanie

www.facebook.com/konkretchorzow/

## REKLAMA W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74

REKLAMA



## NIERUCHOMOŚCI

nr licencji 12985

■ **SKUP MIESZKAŃ ZA GOTÓWKĘ** m.in zadłużonych, w egzekucji komorniczej, z obciążoną hipoteką etc.

■ **SKUTECZNE POŚREDNICTWO, DORADZTWO**

**SJ Mobil bis sp. z o.o.**

41-106 Siemianowice Śl. - Bytków, ul. Wróblewskiego 19  
tel. biuro: 32 608 07 14 Dorota: 509 498 648 email: dorota.siudy@gmail.com

NAPRAWA PIECYKÓW  
GAZOWYCH

SPRZEDAŻ JUNKERSÓW  
Z MONTAŻEM PRZEZ  
AUTORYZOWANEGO  
INSTALATORA

INSTALACJE  
WOD-KAN-GAZ



TEL. 501 545 411, 32 2411 700

Okna PCV,  
regulacja, naprawa wymiana  
uszczeltek, montaż nowych,  
tel. 602-314-720

AUTO SKUP  
osobowe, dostawcze, stan obojętny  
tel. 660-476-276  
płatymy gotówką CHORZÓW

**CHORZOWSKA SPÓŁDZIELNIA MIESZKANIOWA  
OGŁASZA  
PRZETARG NIEOGRANICZONY  
na dobudowę zewnętrznego dźwigu osobowego  
do budynku pawilonu handlowo-usługowego  
przy ul. St. Batorego 62,64,66 w Chorzowie  
w formule “projektuj i buduj”.**

Termin realizacji: do 31.03.2025r.

**Termin składania ofert upływa: 28.08.2024r. do godz. 8<sup>00</sup>**

Specyfikacja warunków zamówienia zostanie przekazana elektronicznie zainteresowanej stronie po przesłaniu wniosku na adres e-mail: [tp@chsm.com.pl](mailto:tp@chsm.com.pl)

Szczegółowych informacji udziela Dział Przygotowania i Rozliczeń Remontów i Inwestycji - ul. Lompy 11, pok. nr 9, tel. 32 2414-271-3 w. 381, 383.

Zamkniętą kopertę z ofertą oznaczoną „Oferta na dobudowę zewnętrznego dźwigu osobowego do budynku pawilonu handlowo-usługowego przy ul. St. Batorego 62,64,66 w Chorzowie w formule projektuj i buduj” należy złożyć w siedzibie Zamawiającego pok. nr 29 przy ulicy Kopalnianej 4a.

**Otwarcie ofert odbędzie się dnia 28.08.2024r. o godz. 8<sup>10</sup> w siedzibie Zamawiającego pok. Nr 28.  
Otwarcie ofert nastąpi bez udziału oferentów – szczegóły zawarte w specyfikacji.**

W przetargu mogą wziąć udział oferenci, którzy spełniają wszystkie warunki podane w specyfikacji warunków zamówienia, w tym wniesienie wadium w wysokości **10 000 zł** (przelewem na konto ChSM w BP PKO O/Chorzów nr 09 1020 2368 0000 2002 0022 8445 – wymagane zaksięgowanie wadium na koncie ChSM w dniu otwarcia przetargu)

**Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa zastrzega sobie prawo swobodnego wyboru oferty lub unieważnienia przetargu bez podania przyczyny.**

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1), dalej „RODO”, informujemy, że Administratorem Twoich danych osobowych jest Chorzowska Spółdzielnia Mieszkaniowa w Chorzowie (41-500) przy ul. Kopalnianej 4A. W sprawach związanych z ochroną danych osobowych można się kontaktować z **Inspektorem danych osobowych** pod adresem: [ido@chsm.com.pl](mailto:ido@chsm.com.pl). **Treść klauzuli informacyjnej dla osób przystępujących do przetargu**, w tym informacja o celu i sposobie przetwarzania danych osobowych oraz prawie dostępu do treści danych i prawie ich poprawiania dostępna jest w zakładce „Polityka prywatności” na stronie [www.chsm.com.pl](http://www.chsm.com.pl).



REKLAMA

## Usługi Tapicerskie EFEKT

ul. Plac św. Jana 15, Chorzów 41-500; czynne 9.00 – 17.00; soboty 9.00 – 13.00



Polecamy:

- renowacje mebli
- zestawy 3+2+1
- rogowki rozkładane z pojemnikiem
- wersalki, tapczany
- materace na wymiar

lukasz.ruranski2@op.pl tel. 662-140-508 MEBLE NA WYMIA POMIARY I DOJAZD GRATIS



Zapraszamy do zapisów **2024 / 2025**

oferujemy:

- zajęcia z logopedą, fizjoterapeutą i instrumentalistą
- warsztaty żywych zwierząt
- warsztaty kreatywności i umiejętności manualnych



Tadeusza Kościuszki 52, 41-503 Chorzów 660 535 656 @telesforek.chorzow@gmail.com www.teodrek.pl

## SERWIS URZĄDZEŃ GAZOWYCH

MONTAŻ I SPRZEDAŻ

- NAPRAWY
- PRZEGLĄDY
- CZYSZCZENIA
- KONSERWACJE



DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI  
PIECYKÓW GAZOWYCH

TEL. 507 210 241



## REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH  
SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74

## REKLAMA

W WIADOMOŚCIACH SPÓŁDZIELCZYCH

tel. 32 241 33 74

## STOMATOLOGIA

Linieńska & Urban-Swies

**Szybkie terminy  
na protezy w ramach nfz**

ul. ks. Jana Gałeczki 36, Chorzów

tel.: +48 531 409 780

www.stomatologia-galeczki.pl

## Unilink UBEZPIECZENIA

LIDER UBEZPIECZEŃ

40 Towarzystw Ubezpieczeniowych w

ERGO HESTIA jednym miejscu!

LINK4 | warta. | wiener



UL. BOCZNA 19B, CHORZÓW

737 171 037



ROK ZAŁOŻENIA 1990

godz. 10<sup>00</sup>-17<sup>00</sup>

41-500 Chorzów, ul. Wolności 49/1  
tel./fax 32 2415-384

tel. kom. 695 374 350 oraz 506 657 877

www.facebook.com/konkretchorzow/

e-mail: celinarej@gmail.com

### Biuro Obrotu Nieruchomościami

kupno, sprzedaż, wynajem mieszkań,  
nieruchomości, lokali użytkowych.

Domy, działki w górach.  
Regulacja stanów prawnych  
nieruchomości.

Licencja zawodowa Nr 796

KUPUJĘ

BRZYDKIE MIESZKANIA

TEL. 570 281 495



Usługi remontowe,  
doświadczenie i solidność,



tel. 502-706-342



REKLAMA



## Skrzydła drzwiowe na stare ościeżnice

(ponad 30 wzorów !!!)

„DOMATOR”, ul. Wincentego Pola 22,  
KATOWICE  
tel./fax 032 254 49 98,  
kom. 605 416 116  
www.domator.katowice.pl,  
salon@domator.katowice.pl

**NOWA  
SIEDZIBA**

## SERWIS RTV

NAPRAWA SPRZĘTU RTV

TELEWIZORY LCD, PLAZMA  
MONTAŻ ANTEN

MONITORY, KAMERY I APARATY  
KUCHENKI MIKROFALOWE  
ODTWARZACZE DVD/CD  
DVB-T

**CHORZÓW UL. KOŚCIUSZKI 8**

BEZPŁATNY DOJAZD DO KLIENTA  
UDZIELAMY GWARANCJI

TEL. 32-2545-525  
601-747-505

## SERWIS RTV

NAPRAWA  
SPRZĘTU RTV  
MONTAŻ ANTEN

TELEWIZORY OLED, QLED, LED, LCD  
• TUNERY DVB-T • TUNERY SAT • PILOTY

DOJAZD NA TERENIE CHORZOWA **GRATIS**  
DLA STAŁYCH KLIENTÓW RABATY  
TEL. 609-645-514

## HEROS PRZEPROWADZKI

### kompleksowe PRZEPROWADZKI MIESZKAŃ-BIUR

utyliczacja mebli sprzętu AGD. itp.

☎ 32 220 64 27 kom. 531 944 531

## KUPIĘ MIESZKANIE za gotówkę KUPIĘ KAMIENICĘ lub udziały w kamienicach

☎ 602 858 602



# INFORMATOR

### CENTRALA ChSM:

32 241 42 71 do 3; 32 241 52 08;  
32 241 05 28

- sekretariat prezesa i dyrektora ds. ekonomicznych: 32 241 68 56
- dyrektor ds. techn. i eksploatacji: 32 241 14 26

### ADMINISTRACJE ChSM

- os. Żołnierzy Września, ul. Lompy 11 tel. 32 241 59 83; 32 349 66 66
- os. Chorzów Batory ul. Strzybnego 4 tel. 32 246 46 12, 32 246 12 84
- os. Centrum, ul. Krasickiego 7a tel. 32 241 35 97, 32 241 41 16
- os. Różana - Gałęzki, ul. Gałęzki 41 tel. 32 241 95 62, 32 241 98 13

### POGOTOWIE AWARYJNE

504 095 977

### Klub ChSM „Pokolenie”

ul. Młodzieżowa 29,  
tel. 32 241 94 73

### POGOTOWIA

- ratunkowe: 999 (112 z tel. komórkowego)
- nocna i świąteczna opieka lekarska i pielęgniarska SPZOZ Zespołu Szpitali Miejskich w Chorzowie pawilon nr 5, ul. Strzelców Bytomskich 1 - tel. 32 349 91 40 (osoby dorosłe), 32 349 91 38 (dzieci),
- energetyczne i oświetlenia ulic: 991, 32 303 03 03,
- wod.- kan.: 994, 32 241 32 77, 32 770 37 00
- dźwigowe (całodobowe): 601 515 812
- gazowe 992, 32-245-20-50
- Zakład Urządzeń Dźwigowych „Eldźwig”: 32 241 60 58
- Spółdzielnia Kominiarzy: 32 241 18 48, 32 266 60 84-5, Dział Usług: 32 266 76 12
- Straż Pożarna: 998, 32 241 09 77
- Komenda Miejska Policji: 32 771 52 00
- Straż Miejska: 986, 32 241 61 45

### GODZINY PRACY ChSM

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.00 do 15.00

**środa** od 7.00 do 17.00

**piątek** od 7.00 do 13.00

### GODZINY PRACY KASY W DYREKCJI SPÓŁDZIELNI:

**poniedziałek, wtorek, czwartek**  
od 7.15 do 14.30  
z przerwami: od 11.00 do 11.30  
i od 13.00 do 13.30

### środa

od 7.15 do 16.30  
z przerwami: od 11.00 do 11.30  
i od 13.00 do 13.30

### piątek

od 7.15 do 12.30  
z przerwami od 9.00 do 9.30 i od 11.00  
do 11.30

www.chsm.com.pl